

L'essenziale in breve

Il totale dei casi entrati è diminuito rispetto all'anno precedente (20, anno precedente 31). Il numero di procedimenti ordinari è nettamente diminuito (11, anno precedente 20), mentre quello dei procedimenti sommari è diminuito solo lievemente (9, anno precedente 11).

Sono stati evasi 16 procedimenti ordinari, di cui nove in via transattiva e cinque mediante sentenza. Due procedimenti sono stati stralciati in quanto privi di oggetto. Sono stati evasi nove procedimenti sommari, di cui sette mediante sentenza e due per stralcio in quanto privi di oggetto. Le cause pendenti a fine anno sono lievemente diminuite (24, anno precedente 28).

Le entrate si sono attestate a 1 044 494 franchi, e quindi a un livello nettamente superiore a quello dell'anno precedente (679 987 franchi), a causa del fatto che nel 2024 sono passate in giudicato diverse sentenze emesse nel 2023 e le relative tasse di giustizia hanno potuto essere contabilizzate con incidenza finanziaria nell'anno in rassegna. Le uscite, pari a 1 508 459 franchi, sono risultate lievemente inferiori rispetto all'anno precedente (1 522 108 franchi), sicché rispetto al 2023 il disavanzo si è quasi dimezzato, attestandosi a 463 966 franchi (anno precedente 842 121 franchi). Il grado di copertura raggiunge il 69% (anno precedente 45%).



TRIBUNALE FEDERALE DEI BREVETTI

1. Parte generale	90
Composizione del tribunale	90
Volume del lavoro	92
Lingue	92
Giudici non di carriera	92
Costituzione dei collegi giudicanti	92
Amministrazione del tribunale	93
Sede	93
Finanze	93
Collaborazione	93
2. Statistiche	94

RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE FEDERALE DEI BREVETTI 2024

Signora presidente,
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

ai sensi dell'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale federale dei brevetti, vi presentiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2024.

Vogliate cortesemente gradire, signora presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima stima.

In nome del Tribunale federale dei brevetti

Il presidente: Mark Schweizer
Il primo cancelliere: Sven Bucher

San Gallo, 21 febbraio 2025

1. PARTE GENERALE

Composizione del tribunale

Commissione amministrativa

Presidente:	Mark Schweizer
Secondo giudice ordinario:	Tobias Bremi
Vicepresidente:	Frank Schnyder

Giudici non di carriera con formazione tecnica

Natalia Clerc
Roland Dux
Susanne Finklenburg
Giovanni Gervasio
Barbara Herren
Michael Kaufmann
Stephan Kessler
Alfred Koepf
Christoph Müller
Markus A. Müller
Lorenzo Parrini
Lorena Piticco
André Roland
Werner A. Roshardt
Susanna Ruder
Regula Rüedi
Philipp Rüfenacht
Christophe Saam
Frank Schager
Frank Schnyder
Andreas Schöllhorn Savary
Martin Sperrle
Hannes Spillmann
Kurt Stocker
Michael Störzbach
Kurt Sutter
Daniel Vogel
Prisca von Ballmoos
Diego Vergani
André Werner
Marco Zardi

Giudici non di carriera con formazione giuridica

Daniel M. Alder
Lara Dorigo
Philippe Ducor
Christoph Gasser
Andri Hess
Simon Holzer
Stefan Kohler
Daniel Kraus
Thomas Legler
Rudolf Rentsch
Ralph Schlosser
Christoph Willi

Volume del lavoro

Alla fine del 2024, presso il Tribunale federale dei brevetti erano pendenti 18 procedimenti ordinari e sei procedimenti sommari (anno precedente 22 e 6).

Il totale dei casi entrati è diminuito rispetto all'anno precedente, passando da 31 a 20. Il numero di procedimenti ordinari è nettamente diminuito (11, anno precedente 20), mentre quello dei procedimenti sommari è diminuito solo lievemente (9, anno precedente 11).

Il tribunale ha evaso 16 procedimenti ordinari (anno precedente 21), di cui nove liquidati in via transattiva (anno precedente 4), due in quanto privi di oggetto (anno precedente 3) e cinque mediante sentenza (anno precedente 14). Tre sentenze di merito e due decisioni ordinatorie sono state impugnate dinanzi al Tribunale federale. Nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha evaso sette ricorsi contro decisioni del Tribunale federale dei brevetti. Tre ricorsi sono stati respinti e uno è stato parzialmente accolto. In due casi il Tribunale federale non è entrato nel merito e in un caso il ricorso è stato stralciato in seguito a ritiro. Alla fine dell'anno in rassegna erano ancora pendenti due ricorsi.

Sono stati evasi nove procedimenti sommari (anno precedente 11), di cui sette mediante sentenza (anno precedente 9), zero mediante stralcio in seguito a transazione (anno precedente 1) e due mediante stralcio in quanto privi di oggetto (anno precedente 3).

Lingue

Dei procedimenti ordinari entrati nell'anno in rassegna, la lingua del procedimento era il tedesco in otto casi e in tre casi il francese, mentre tra i procedimenti sommari sette sono stati condotti in tedesco e due in francese. Non vi sono stati procedimenti in italiano. In un procedimento ordinario e in quattro procedimenti sommari, le parti si sono avvalse di comune accordo della possibilità esistente dinanzi al Tribunale federale dei brevetti di utilizzare l'inglese anziché una lingua ufficiale, sia negli atti sia in sede dibattimentale. Su 49 memorie difensive, 16 sono state introdotte in inglese. Evidentemente le parti sentono ancora spesso l'esigenza di andare a processo in inglese. Ciò è riconducibile al fatto che l'inglese è la lingua utilizzata non solo da molte società estere a processo in Svizzera, ma anche dai reparti brevetti o di ricerca e sviluppo di molte società svizzere; inoltre, l'inglese è spesso anche la lingua dei principali documenti che costituiscono lo stato della tecnica.

Il numero di atti inoltrati in forma elettronica tramite una piattaforma riconosciuta per la trasmissione sicura ai sensi dell'articolo 2 dell'ordinanza sulla comunicazione per via elettronica nell'ambito di procedimenti civili e penali nonché di procedure d'esecuzione e fallimento ha di nuovo registrato un aumento (ca. il 35% di tutta la posta in arrivo, anno precedente ca. 30%). Il Tribunale federale dei brevetti prevede che la percentuale di atti inoltrati in questa forma sia destinata a crescere ulteriormente.

Giudici non di carriera

Il sistema dei giudici non di carriera con formazione giuridica e tecnica continua a dimostrare la sua validità. Il concorso di giuristi e tecnici qualificati, specializzati nel proprio settore di pertinenza, garantisce collegi giudicanti di grande competenza, e consente di liquidare in tempi congrui casi tecnicamente complessi a costi sostenibili.

Alla fine dell'anno in rassegna, la giudice Regula Rüedi si è dimessa per raggiunta età di pensionamento. L'elezione sostitutiva si era già tenuta durante la sessione autunnale 2023, contestualmente alle elezioni generali di rinnovo.

Costituzione dei collegi giudicanti

Il Tribunale federale dei brevetti decide di norma in collegio di tre giudici, tra cui almeno un membro con formazione tecnica e uno con formazione giuridica. Su ordine della presidenza, se è in gioco l'evoluzione del diritto o l'uniformità della giurisprudenza, il tribunale decide in collegio di cinque giudici. Le domande di misure cautelari sono decise dal presidente come giudice unico; ma se occorre comprendere una questione tecnica di particolare importanza per la decisione, anche queste domande devono essere decise in collegio di tre giudici.

La composizione del collegio giudicante è decisa dal presidente, che partecipa a tutte le decisioni salvo in presenza di motivi di ricusazione. I giudici con formazione tecnica sono designati considerando le conoscenze linguistiche e la disciplina tecnica oggetto della lite, ma badando comunque a garantire per quanto possibile un'equa ripartizione della mole di lavoro tra i giudici. Nella prassi, i motivi di ricusazione assumono un ruolo importante nella designazione dei giudici non di carriera che fanno parte del collegio giudicante, poiché questo deve essere composto soltanto da giudici imparziali. A causa

dell'esiguo numero di casi e della necessità di tener conto della disciplina tecnica nel costituire i collegi, il Tribunale federale dei brevetti rinuncia ad applicare un sistema automatico di attribuzione delle cause.

Se dopo la costituzione del collegio giudicante emerge che un giudice non può farvi parte, per esempio perché si scopre un motivo di ricsuzione o subentra un'incapacità lavorativa prolungata, la composizione del collegio viene eccezionalmente modificata. Nell'anno in rassegna questa circostanza si è verificata una sola volta, a causa del fatto che dopo la costituzione del collegio giudicante era emerso un motivo di ricsuzione, riguardante due procedimenti connessi.

Amministrazione del tribunale

L'organico, con due collaboratrici della cancelleria (in totale 1,3 equivalenti tempo pieno) e due cancellieri (in totale 1,0 equivalenti tempo pieno), rimane invariato. Il secondo cancelliere, a titolo principale cancelliere presso la Corte II del Tribunale amministrativo federale, svolge la sua funzione ad hoc a seconda delle necessità.

Sede

Gli uffici del Tribunale federale dei brevetti così come le sale d'udienza utilizzate presso la sede del Tribunale amministrativo federale sono funzionali e non vi è alcuna esigenza di modifica.

I Cantoni interessati mettono a disposizione gli uffici necessari per i dibattimenti che il Tribunale federale dei brevetti conduce altrove che a San Gallo. Nell'anno in rassegna si sono tenute due udienze istruttorie nella sala del Consiglio comunale di Neuchâtel.

Finanze

Il conto economico del Tribunale federale dei brevetti registra un lieve calo delle uscite, che si attestano a 1 508 459 franchi (anno precedente 1 522 108 franchi). Nonostante il minor numero di casi evasi, le entrate, pari a 1 044 494 franchi, si sono attestate nettamente al di sopra delle cifre dell'anno precedente (679 987 franchi). Il grado di copertura ha raggiunto il 69% (anno precedente 45%).

Grazie alle maggiori entrate e alle minori uscite, la differenza che l'Istituto federale della proprietà intellettuale è tenuto a coprire secondo l'articolo 4 LTFB si è praticamente dimezzata, attestandosi a 463 966 franchi (anno precedente 842 121 franchi).

Collaborazione

Nelle riunioni con il Tribunale federale in materia di vigilanza, tenutesi il 12 aprile a Lucerna e il 4 ottobre a San Gallo, il Tribunale federale dei brevetti ha trovato il sempre apprezzatissimo appoggio.

Come negli anni precedenti, la collaborazione con il Tribunale amministrativo federale è risultata assai gradevole.

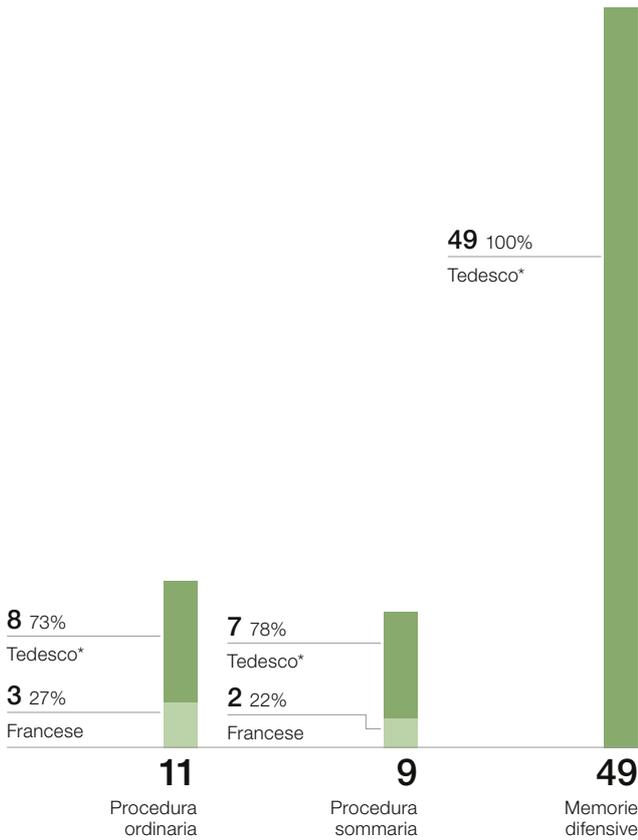
2. STATISTICHE

2.1 Natura e numero dei casi

	Casi				Esito			
	Pendenti prima del 1.1.2024	Entrati nel 2024	Evasi nel 2024	Pendenti il 31.12.2024	Decisione	Transazione	Non entrata nel merito	Causa divenuta priva di oggetto ¹
Procedura ordinaria								
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	8	5	8	5	2	4	-	2
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	10	1	3	8	1	2	-	-
Violazione e nullità	-	2	-	2	-	-	-	-
Azione per cessione	1	-	1	-	1	-	-	-
Obblighi	2	3	4	1	1	3	-	-
Altro	2	-	-	2	-	-	-	-
Totale	23	11	16	18	5	9	-	2
Procedura sommaria								
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	2	8	6	4	4	-	-	2
Descrizione	1	-	-	1	-	-	-	-
Sequestro	1	-	1	-	1	-	-	-
Assicurazione delle prove	1	-	1	-	1	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	1	-	1	-	1	-	-	-
Altro	-	1	-	1	-	-	-	-
Totale	6	9	9	6	7	-	-	2
Memorie difensive								
	Riportati dal 2023	Entrati nel 2024	Termine di protezione scaduto	Rilevanti fino al 2025				
Brevetti svizzeri (incl. certificati protettivi complementari)	6	6	10	2				
Brevetti europei (incl. certificati protettivi complementari)	25	43	48	20				
Altri (domande, altri brevetti nazionali)	-	-	-	-				
Totale	31	49	58	22				

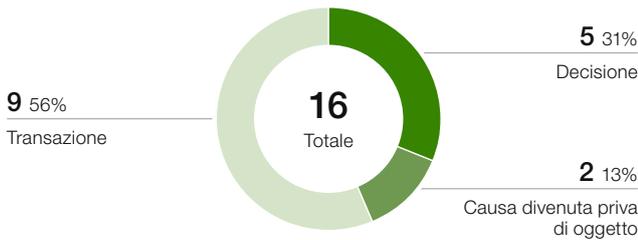
¹ Includere le cause divenute prive di oggetto in seguito a desistenza o acquiescenza

2.1.1 Casi secondo la lingua del procedimento nel 2024



* Di cui 21 casi con inglese come lingua delle parti (1 procedura ordinaria, 4 procedure sommarie, 16 memorie difensive)

2.1.2 Natura dei casi evasi nel 2024 (procedura ordinaria)

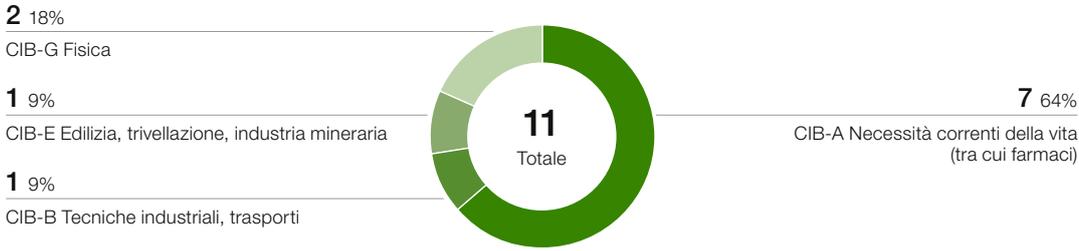


2.1.3 Natura dei casi evasi nel 2024 (procedura sommaria)



2.2 Casi secondo settori tecnici

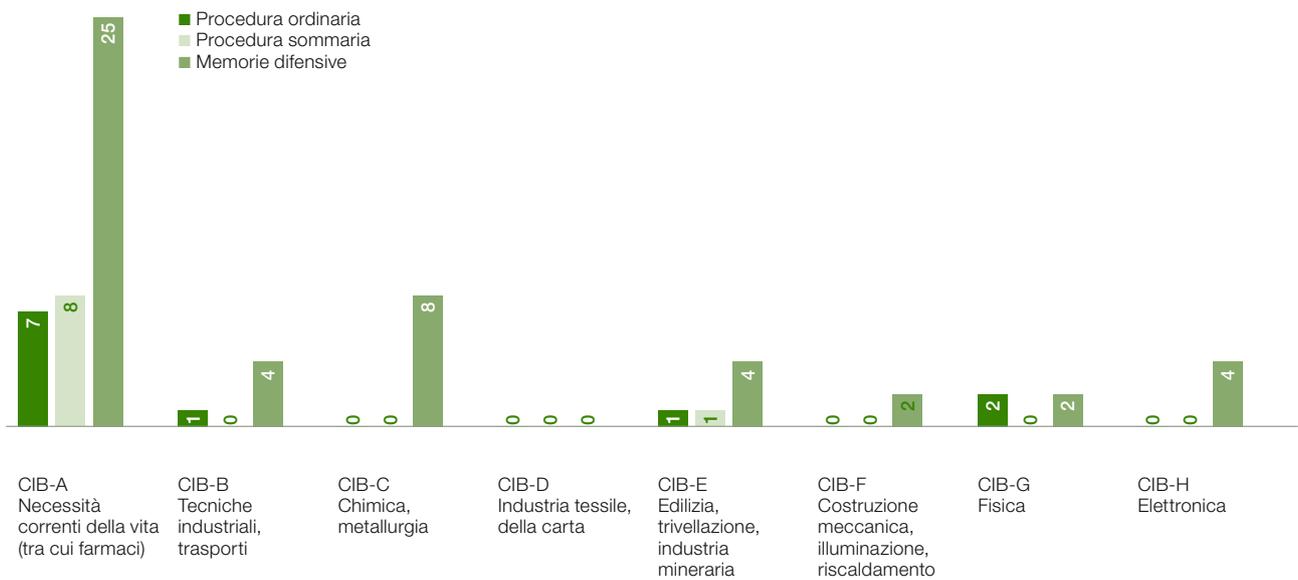
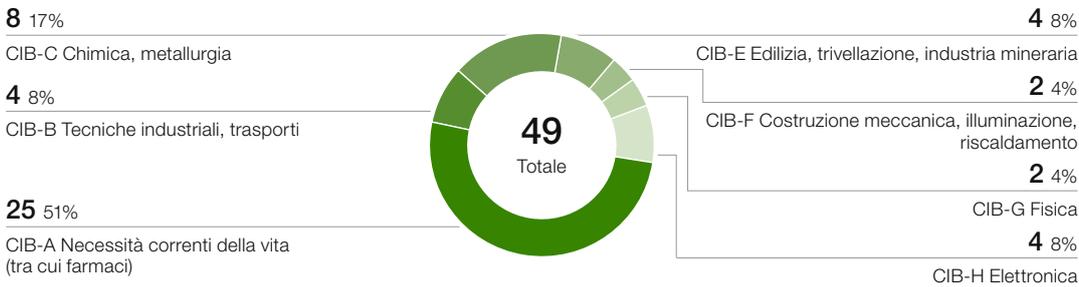
2.2.1 Procedura ordinaria



2.2.2 Procedura sommaria



2.2.3 Memorie difensive



CIB=Classificazione internazionale dei brevetti

2.3 Casi secondo diritti di protezione

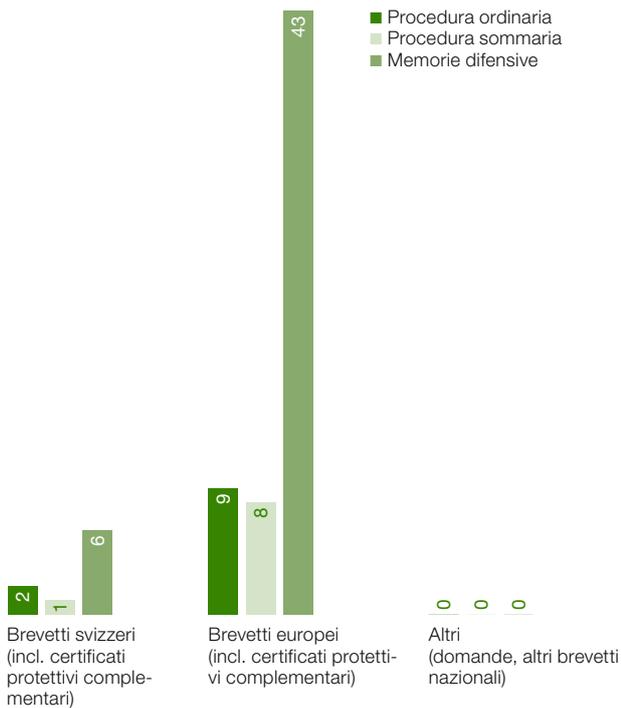
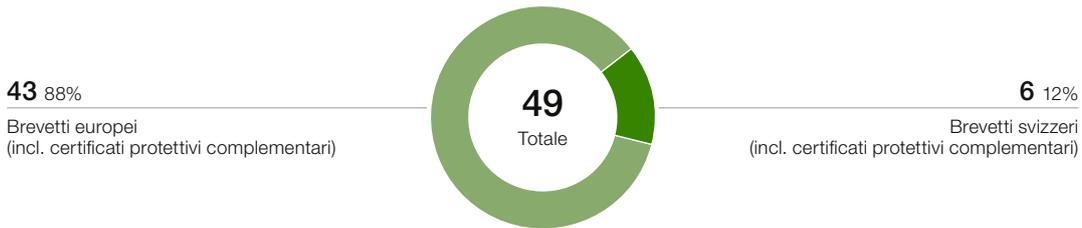
2.3.1 Procedura ordinaria



2.3.2 Procedura sommaria



2.3.3 Memorie difensive



2.4 Durata dei casi

	Evasi						Pendenti					
	da 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Totale evasi 2024	da 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Totale pendenti a fine 2024
Procedura ordinaria												
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	2	1	2	3	-	8	1	2	-	2	-	5
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	-	-	-	3	-	3	-	-	1	7	-	8
Violazione e nullità	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	2
Azione per cessione	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-
Obblighi	1	2	-	1	-	4	-	-	1	-	-	1
Altro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	2
Totale	3	3	2	8	-	16	2	3	2	11	-	18
Procedura sommaria												
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	3	-	3	-	-	6	1	3	-	-	-	4
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Sequestro	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Altro	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1
Totale	3	2	4	-	-	9	2	4	-	-	-	6

2.5 Durata media dei casi

	Evasi Durata media in giorni	Pendenti Durata media in giorni
Procedura ordinaria		
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	292	266
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	562	482
Violazione e nullità	–	62
Azione per cessione	614	–
Obblighi	276	265
Altro	–	599
Media	359	376
Procedura sommaria		
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	118	112
Descrizione	–	119
Sequestro	191	–
Assicurazione delle prove	111	–
Descrizione e assicurazione delle prove	117	–
Altro	–	23
Media	125	98

2.6 Modo di evasione (composizione/decisione)

	da un giudice unico	Pannello di 3 giudici	Pannello di 5 giudici	Pannello di 7 giudici	Totale	Udienze istruttorie	Udienze nelle procedure in materia di misure	Dibattimenti	Totale udienze e dibattimenti
Procedura ordinaria									
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	6	2	–	–	8	4	–	–	4
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	2	–	1	–	3	8	–	1	9
Violazione e nullità	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Azione per cessione	–	1	–	–	1	–	–	2	2
Obblighi	3	–	1	–	4	–	–	–	–
Altro	–	–	–	–	–	–	–	2	2
Totale	11	3	2	–	16	12	–	5	17
Procedura sommaria									
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	3	3	–	–	6	–	1	–	1
Descrizione	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Sequestro	–	1	–	–	1	–	–	–	–
Assicurazione delle prove	–	1	–	–	1	–	–	–	–
Descrizione e assicurazione delle prove	–	1	–	–	1	–	–	–	–
Altro	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Totale	3	6	–	–	9	–	1	–	1
TOTALE GENERALE	14	9	2	–	25	12	1	5	18

TABELLA COMPARATIVA

dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)*				
Numero dei giudici	40	19,3	65,4	3,7
Numero dei cancellieri	143,9	28,5	204,7	1
Altri collaboratori	163,3	30,9	115	1,3
Volume dei casi				
Quantità all'inizio dell'anno	3631	243	5619	29
Numero di casi entrati	7493	619	8198	20
Numero di casi evasi	7349	582	7144	25
Quantità alla fine dell'anno	3775	280	6673	24
Durata media della procedura (giorni)	195	269 ¹ /178 ² /144 ³	249	359 ⁴ /125 ⁵
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	77	9	1134	0
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2024	57%	63,5%	53%	45%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2024	84%	77,8%	49%	55%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	98%	94%	87%	125%
Finanze (in franchi)				
Conto economico				
Ricavi	21 029 098	7 367 500	5 623 606	1 044 494 ⁶
Spese	114 476 821	19 525 304	93 215 097	1 508 459
Spese per il personale	88 658 044	16 628 880	78 735 432	1 257 349
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	25 520 575	2 968 776	14 533 562	215 119
Conferimento ad accantonamenti	0	-112 000	-100 437	35 991
Ammortamenti su beni amministrativi	298 203	39 647	46 540	0
Conto degli investimenti				
Entrate	0	0	0	0
Uscite	318 358	16 744	70 465	0
Investimenti materiali e immateriali, scorte	318 358	16 744	70 465	0
Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite	18,3%	3,8%	6,0%	69,2% ⁶
Particolarità				
Gratuito patrocinio	686 632	34 709	667 861	0
Spese per beni e servizi informatici	2 447 925	555 783	4 830 326	137 341
Locazione di spazi	7 411 800	1 133 520	4 019 400	58 500

* Media annua

¹ Durata media delle procedure alla Corte penale

² Durata media delle procedure alla Corte dei reclami penali

³ Durata media delle procedure alla Corte d'appello

⁴ Durata media delle procedure ordinarie

⁵ Durata media delle procedure sommarie

⁶ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; CHF 463 965.77)